

THIRD SESSION

THIRTY-SECOND LEGISLATURE

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

## Bill 57

**An Act granting to Her Majesty moneys required for the  
expenses of the Government for the fiscal year  
ending 31 March 1983, and for other purposes  
connected with the public service**

---

First reading .....

Second reading .....

Third reading .....

---



M. JACQUES PARIZEAU

Minister of Finance

---



## Bill 57

An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending 31 March 1983, and for other purposes connected with the public service

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble. WHEREAS it appears, by a message from the Honourable Jean-Pierre Côté, P.C., Lieutenant-Governor of this Province, and the estimates accompanying the same, that the sums hereinafter mentioned are required to defray certain expenses of the Government of the Province, not otherwise provided for, for the fiscal year ending 31 March 1983, and for other purposes connected with the public service; May it therefore please Your Majesty that it be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, that:

Short title. **1.** This Act may be cited as *The Appropriation Act No. 1, 1982-1983*.

\$4 658 760  
775 for  
1982-1983. **2.** There shall and may be taken out of the consolidated revenue fund of this Province a sum not exceeding, in all, \$4 658 760 775 for defraying, for the fiscal year ending 31 March 1983, the charges and expenses of the Government and public service of the Province, not otherwise provided for, being the aggregate of

(a) one-fourth of the amount of the appropriations under each program of the estimates of the Province, for the said fiscal year, as laid before the National Assembly at the present session of the Legislature, viz.: \$4 560 130 575;

(b) an additional one-fourth of the appropriations to be voted for program 3 entitled "Real Estate Assessment" of the Ministère des Affaires municipales, viz.: \$63 668 900;

(c) an additional one-fourth of the appropriations to be voted for program 2 entitled "Farm Financing" of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, viz.: \$34 961 300.

Accounts  
to Legisla-  
ture.

**3.** Detailed accounts of all moneys expended under this Act shall be laid before the Legislature of the Province, in conformity with section 72 of the Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6).

Accounts  
to Her  
Majesty.

**4.** The application of all sums expended under this Act shall also be accounted for to Her Majesty.

Coming  
into  
force.

**5.** This Act comes into force on the day of its sanction.